



<p>Општинско основно училиште „ Лириа,, Скопје</p> <p>Цветан Димов 94 , тел./факс:+389 2 2611 854, e-mail:liria_shkup@live.com</p> 	<p>Shkolla fillore komunale “Liria” Shkup</p> <p>Cvetan Dimov 94 , tel./fax: +389 2 2611 854 email:liria_shkup@live.com</p> 
<p>Врз основа на член 26 став (3) од Законот за основното образование (“Службен весник на Република Северна Македонија“ бр. 161/19), Училишниот одбор на основното училиште “Лириа“ Скопје-Чаир, на седницата одржана на ден 20.11.2019, донесе:</p>	<p>Në bazë të nenit 26 paragrafi (3) nga Ligji për arsimin fillor (“Gazeta zyrtare e Republikës të Maqedonisë së Veriut” nr.161/19),Këshilli i shkollës fillore “Liria” Shkup-Çair, në mbledhjen e mbajtur më datë 20.11.2019, solli:</p>
<p style="text-align: center;"><b>СТАТУТ</b></p> <p style="text-align: center;"><b>НА ОПШТИНСКО ОСНОВНО УЧИЛИШТЕ</b> <b>“Лириа“ – Скопје-Чаир</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>STATUT</b></p> <p style="text-align: center;"><b>E SHKOLLËS FILLORE KOMUNALE</b> <b>“Liria”- Shkup-Çair</b></p>
<p style="text-align: center;"><b>I. ОСНОВНИ ОДРЕДБИ</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>I. DISPOZITAT THEMELORE</b></p>
<p style="text-align: center;">Член 1</p>	<p style="text-align: center;">Neni 1</p>
<p>Со овој статут се уредуваат организацијата и вршењето на воспитно-образовната дејност, називот, седиштето, управувањето и раководењето, правата и обврските на учениците, на вработените и други прашања од значење за работа на општинското основно училиште.</p>	<p>Me këtë statut rregullohet organizimi dhe realizimi i veprimtarisë edukativo-arsimore, emri, selia, drejtimi dhe udhëheqja, të drejtat dhe përgjegjësitë e nxënësve, të punësuarve dhe pyetje të tjera me rëndësi për punën e shkollës fillore komunale.</p>
<p style="text-align: center;">Член 2</p>	<p style="text-align: center;">Neni 2</p>
<p>Согласност на статутот на општинско основно училиште дава Министерството за образование и наука (во натамошниот текст: Министерството) по претходното добиено позитивно мислење од основачот.</p>	<p>Ministria e Arsimit dhe Shkencës (në tekstin e mëtejme: Ministria) miraton statutin e shkollës fillore komunale, me mendimin e mëparshëm pozitiv të themeluesit.</p>

Член 3	Neni 3
<p>(1) Воспитно-образовната работа во општинското основно училиштето се остварува на албански јазик и неговото албаска азбука .</p> <p>(2) За учениците на припадниците на заедниците кои следат настава на јазик различен од македонскиот јазик и неговото кирилско писмо, воспитно-образовната работа се изведува на јазикот и писмото на соодветната заедница.</p> <p>(3) Учениците од став (2) на овој член, задолжително го изучуваат македонскиот јазик и кирилското писмо.</p>	<p>(1) Puna edukative arsimore në shkollën fillore komunale realizohet në gjuhën shqipe dhe alfabetin shqip.</p> <p>2) Për nxënësit e komuniteteve që ndjekin mësim në një gjuhë tjetër nga gjuha maqedonase dhe alfabeti cirilik i saj, puna edukative kryhet në gjuhën dhe alfabetin e bashkësisë përkatëse.</p> <p>(3) Nxënësit nga paragrafi (2) i këtij neni janë të detyruar të mësojnë gjuhën maqedonase dhe alfabetin cirilik.</p>
<b>II. ПРАВНА ПОЛОЖБА НА ОПШТИНСКО ОСНОВНО УЧИЛИШТЕ</b>	<b>II. POZITA JURIDIKE E SHKOLLËS FILLORE KOMUNALE</b>
Член 4	Neni 4
<p>(1) Името на општинското основно училиште е <b>“Лириа“</b> - Скопје.</p> <p>(2) Седиштето на општинското основно училиште е: Улица “Цветан Димов” број “94” - Скопје, Чаир.</p> <p>(3) Скратен назив е <b>О.О.У. “Лириа“</b>.</p>	<p>(1) Emri i shkollës fillore komunale është, <b>“Liria”</b> - Shkup.</p> <p>(2) Selia e shkollës fillore komunale është: Rruga “Cvetan Dimov” numër “94” - Shkup, Çair.</p> <p>(3) Emri i shkurtë është <b>SH.F.K. “Liria”</b>.</p>
Член 5	Neni 5
<p>Училиштето има свој печат и штембил.</p> <p>(1) Печатот на училиштето има форма на круг со пречник од 40 мм, во средината на печатот е грбот на Република Северна Македонија, а од страна името на Република Северна Македонија, во вториот концентричен е напишано Општинско Основно Училиште „ Лириа,, Чаир- Скопје, на <b>македонски јазик</b> и кирилско писмо и на <b>албански јазик</b> и неговото писмо.</p> <p>(2) Штембилот има форма на правоаголник, со димензии 65x40 мм, го содржи името на Република Северна Македонија, Општинско</p>	<p>Shkolla ka vullën dhe shtembilin e saj.</p> <p>(1) Vula e shkollës ka formën e rrethit me diameter 40mm, në mes ka stemën e Republikës së Maqedonis së Veriut, ndërsa anash emir i Republikës së Maqedonis së Veriut , në rrethin e dytë koncentrik është shkruar Shkolla Fillore Komunale “ Liria” Çair-Shkup. Në mes të vulës është stema, Repulika e Maqedonis së Veriut, ndërsa prej anash Shkolla Fillore Komunale “Liria”Çair-Shkup në <b>gjuhën maqedonase</b> dhe alfabetin qirilik si dhe në <b>gjuhën shqipe</b> dhe alfabetin e saj.</p> <p>(2) Shtembili I shkollës është në formë drejtëkëndëshi me dimensione 65x40 mm, përmban emrin e Republikës së Maqedonisë së Veriut , Shkolla Fillore Komunale “Liria”Çair-</p>

<p>Основно Училиште „Лириа,, Чаир- Скопје, на <b>македонски јазик</b> и кирилско писмо и на <b>албански јазик</b> и неговото писмо, кои се испишуваат хоризонтално едно под друго,а под нив се остава празно простор за впишување на број на актот,на предметот и датумот на неговото издавање.</p>	<p>Shkup në gjuhën maqedonase dhe alfabetin qirilik si dhe në gjuhën shqipe dhe alfabetin e saj, të cilët shkruhen horizontalisht njëra ndër tjetrën, ndërsa ndër ta ka vend të zbrazët për shënimin e numrit të aktit, të lëndës dhe datën e dhënies së tij.</p>
<b>Член 6</b>	<b>Neni 6</b>
<p>(1) Со печатот и штембилот располага и го употребува секретарот на училиштето по дадено овластување од директорот или друго лице овластено од директорот. (2) Печатот се употребува исклучиво со потпис на директорот.</p>	<p>(1) Me vulën dhe vulën katrore disponon dhe e përdor sekretari i shkollës me autorizim nga drejtori ose person tjetër i autorizuar nga ana e drejtorit. (2) Vula përdoret ekskluzivisht me nënshkrim të drejtorit.</p>
<b>Член 7</b>	<b>Neni 7</b>
<p>(1) Училиштето е основано на 01.12.1944, додека оснивач е народното собрание на град Скопје со акт број 10886 од 02.10.1950год.</p>	<p>(1) Shkolla është e themeluar me 1 Dhjetor 1944, ndërsa themelues është Këshilli Popullor i Qytetit të Shkupit me Vendim nr.10886 prej 02.10.1950.</p>
<b>Член 8</b>	<b>Neni 8</b>
<p>Дејноста на училиштето е верифицирана со Решение број 15-2214 од 26.06.1984 година издадено од Општински комитет за образование,култура и физичка култура на Собранието на Општина Центар.</p>	<p>Veprimtaria e shkollës është verifikuar me vendim nr. 15-2214 prej 26.06.1984, nga komiteti komunal për arsim,kulturë dhe kulturë fizike të kuvendit të komunës Qendër.</p>
<b>Член 9</b>	<b>Neni 9</b>
<p>(1) Општинско основно чилиште “Лириа”-Скопје има својство на правно лице, стекнато со уписот во Централен регистар на Република Северна Македонија. (2) Училиштето е запишано во централен регистарот на основните училишта во Министерството и регистарот на општинските основни училишта што го води општината за своето подрачје.</p>	<p>(1) Shkolla ka tretmanin (cilësinë) e personit juridik të fituar me rregjistrimin në Regjistrin qendror të Republikës të Maqedonsë së Veriut. (2) Shkolla është e regjistruar në regjistrin qendror të shkollave fillore në Ministri dhe në regjistrin e shkollave fillore komunale që e udhëheq komuna për rajonin e vet.</p>
<b>Член 10</b>	<b>Neni 10</b>
<p>(1) Во правниот промет со трети лица училиштето учествува во свое име и за своја сметка. (2) За своите обврски настанати во правниот промет со трети лица училиштето одговара со сите свои средства – целосна одговорност .</p>	<p>(1) Në qarkullimin juridik me persona të tretë shkolla mer pjesë në emër dhe llogari të vetë.  (2) Për obligimet e veta gjatë qarkullimit juridik me persona të tretë shkolla përgjegjet me të gjitha mjetet e saja - me përgjegjësi të plotë.</p>

<p style="text-align: center;"><b>Член 11</b></p> <p>(1) Училиштето “Лириа“ - Скопје го застапува и претстапува директорот на училиштето.</p> <p>(2) Во случај на отсуство на директорот училиштето го застапува односно претставува лице кое ќе го определи директорот.</p> <p>(3) Директорот со писмено овластување може да овласти и други лица за превземање на одредени дејствија од своја надлежност.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Neni 11</b></p> <p>(1) Shkollën “Liria” - Shkup e prezenton dhe përfaqëson drejtori i shkollës.</p> <p>(2) Në rast të mungesës së drejtorit, shkollën e prezenton gjegjësisht e përfaqëson person i cili përcaktohet nga drejtori.</p> <p>(3) Drejtori me autorizim me shkrim mund të autorizoj edhe persona tjerë për marrje të aktiviteteve të caktuar nga kompetencat e tija.</p>
<p style="text-align: center;"><b>III. ВОСПИТНО–ОБРАЗОВНА РАБОТА НА ОПШТИНСКО ОСНОВНО УЧИЛИШТЕ</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>III. VEPRIMTARIA EDUKATIVO – ARSIMORE E SHKOLLËS FILLORE KOMUNALE</b></p>
<p style="text-align: center;"><b>Член 12</b></p> <p>(1) Во општинското основно училиште воспитно-образовната работа се организира и остварува според наставен план и програми, кои на предлог на Бирото за развој на образованието , ги утврдува министерот за образование и наука.</p> <p>(2) Наставниот план за основно образование содржи задолжителни и изборни предмети и часови за оделенската заедница, определени со годишниот и неделниот број на часови за настава одделно по задолжителните и изборните предмети, нивната распределба по одделенија .</p> <p>(3) Со наставниот план се определува и дополнителна и додатна настава, воннаставни активности и јазикот на кој се изведува наставата.</p> <p>(4) Со наставните програми се определуваат резултатите од учењето, основните поими, активностите и методите во наставата, стандардите за оценување на постигањата на учениците, условите за реализирање на наставната програма и нормативот за наставен кадар.</p> <p>(5) Наставата за учениците со попреченост во основните училишта се реализира според Индивидуален образовен план на наставните програми од ставот (6) на овој член или модифицирана наставна програма.</p> <p>(6) Индивидуален образовен план вклучува адаптации во резултатите од учењето на наставна програма, воведување специфични активности и методи што овозможуваат постигнување на резултатите од учењето.</p> <p>(7) Модифицираната наставна програма, намената за учениците со комплексни потреби, се потготвува за секој воспитно-образовен период на основното образование и со неа се определуваат резултатите од учење базирани на компетенциите со кои треба да стекнат и развијат самостојност, личен развој и социјални односи.</p> <p>(8) За одделни категории на ученици со попречност се развиваат програми за стекнување специфични вештини, како: мобилност и ориентација во простор, изучување на Брајова азбука, развој на говорот, употреба на асистивна технологија за комуникација и друго.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Neni 12</b></p> <p>(1) Në shkollën fillore komunale veprimtaria edukativo-arsimore organizohet dhe realizohet sipas planeve dhe programeve mësimore, të cilat me propozim të Byrosë për Zhvillimin e Arsimit, i miraton ministri i arsimit dhe shkencës.</p> <p>(2) Plani mësimorë për arsimin fillor përmban lëndët e obligueshme dhe ato zgjedhore, mësimin plotësues dhe shtues, dhe orët për bashkësinë e klasës, të përcaktuara me numrin vjetor dhe javor për mësim veçmas për lëndë të detyrueshme dhe zgjedhore, dhe shpërndarja e tyre sipas klasave.</p> <p>(3) Me planin mësimor caktohen mësimi plotësues dhe shtues, aktivitetet jashtëmësimore dhe gjuha në të cilën zhvillohet mësimi</p> <p>(4) Me programet mësimore caktohen rezultatet e mësimit, kuptimet themelore, aktivitetet dhe metodat në mësim, standardet për vlerësimin e të arriturave të nxënësve, kushtet për realizim të programit mësimorë dhe normativi për kuadrin arsimor.</p> <p>(5) Mësimi për nxënësit me aftësi të kufizuara në shkollën fillore realizohet sipas planit mësimor individual të programit mësimor nga alinea (6) e këtij neni ose me program mësimor të modifikuar.</p> <p>(6) Plan individual arsimor përfshin përshtatje me rezultatet e të nxënët të kurrikulës, përfshirjen e aktiviteteve dhe metodave specifike që mundësojnë arritjen e rezultateve të të nxënët.</p> <p>(7) Kurrikula e modifikuar, e destinuar për nxënësit me aftësi të kufizuara, përgatitet për secilën periudhë të procesit edukativo-arsimor të arsimit fillor dhe me të përcaktohen rezultatet e të nxënët bazuar në kompetencat që u duhen për të përvetësuar dhe zhvilluar autonomi, zhvillim personal dhe marrëdhënie shoqërore.</p> <p>(8) Për kategori të veçanta të nxënësve me aftësi të kufizuara, zhvillohen programe specifike për përvetësimin e shkathtësive specifike si: lëvizshmëria dhe orientimi në hapësirë, të mësuarit e alfabetit të Brajtit, zhvillimi i të folurit, përdorimi i teknologjisë së komunikimit ndihmës e tjera.</p>

IV. УЧЕНИЧКО ОРГАНИЗИРАЊЕ И УЧЕСТВО	IV. ORGANIZIMI I NXËNËSVE DHE PJESËMARRJA
<p style="text-align: center;">Член 13</p> <p>(1) Сите ученици во училиштето ја сочинуваат училишната заедница. Учениците имаат право на ученичко организирање на ниво на паралелка и училиште.</p> <p>(2) За организирано остварување на интересите на учениците во основното училиште, учениците се организираат во заедница на паралелка и ученички парламент.</p> <p>(3) Ученичкиот парламент го сочинуваат претседателите на заедниците на паралелките.</p> <p>(4) Првото свикување на ученичкиот парламент го врши директорот на училиштето.</p> <p>(5) Ученичкиот парламент:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- активно учествува во застапување и промовирање на правата и интересите на учениците,</li> <li>- го промовира ученичкиот активизам,</li> <li>- учествува во активности за обезбедување врсничка поддршка на учениците со посебни образовни потреби, во реализација на наставата и воннаставните активности,</li> <li>- учествува во подготовката на годишната програма за работа,</li> <li>- дава предлог активности за годишните програми за екскурзии,</li> <li>- дава предлози за воннаставни активности на училиштето,</li> <li>- дава предлози за подобрување на ученичкиот стандард,</li> <li>- учествува во евалуацијата на работата на училиштето,</li> <li>- преку свои претставници учествува во советот на родители и наставничкиот совет и</li> <li>- организира и учествуваат во хуманитарни активности, еколошки активности и општествено корисна работа.</li> </ul> <p>(6) Претседателот на ученичкиот парламент се избира со мнозинство гласови од вкупниот број на претставници од претседателите на заедниците на паралелките по пат на тајно гласање.</p> <p>(7) Ученичкиот правобранител се грижи за заштита и унапредување на правата на учениците во училиштето. Ученичкиот правобранител се избира со мнозинство гласови од учениците од седмо до деветто одделение, по пат на тајно гласање.</p>	<p style="text-align: center;">Neni 13</p> <p>(1) Тë gjithë nxënësit në shkollë përbëjnë bashkësin e shkollës. Nxënësit kanë të drejtë në organizimin e nxënësve në paralele dhe në shkollë.</p> <p>(2) Për realizimin e organizuar të interesave të nxënësve në shkollën fillore, nxënësit organizohen në një bashkësi të një klase dhe në parlament nxënësish.</p> <p>(3) Parlamenti i shkollës përbëhet nga kryetarët e bashkësive të klasave.</p> <p>(4) Mbledhja e parë e parlamentit të nxënësve bëhet nga drejtori i shkollës.</p> <p>(5) Parlamenti i nxënësve:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- merr pjesë aktive në përfaqësim dhe promovim të të drejtave dhe interesave të nxënësve,</li> <li>- promovon aktivizmin e nxënësve,</li> <li>- merr pjesë në aktivitete për ofrimin e mbështetjes nga moshatarët për nxënësit me nevoja të veçanta arsimore, në realizimin e mësimëve dhe aktiviteteve jashtëshkollore,</li> <li>- merr pjesë në përgatitjen e programit vjetor të punës,</li> <li>- propozon aktivitete për programet vjetore të ekskursionit,</li> <li>- jep sugjerime për aktivitete jashtëshkollore të shkollës,</li> <li>- bën sugjerime për përmirësimin e standardit të nxënësve,</li> <li>- marrin pjesë në evaluimin e punës së shkollës,</li> <li>- përmes përfaqësuesve të vet merr pjesë në këshillin e prindërve dhe këshillin arsimor dhe</li> <li>- Organizon dhe merr pjesë në aktivitete humanitare, aktivitete mjedisore dhe punë të dobishme shoqërore.</li> </ul> <p>(6) Kryetari i Parlamentit të nxënësve zgjidhet me shumicë votash nga numri i përgjithshëm i përfaqësuesve të Kryetarëve të bashkësive të klasave me votim të fshehtë.</p> <p>(7) Avokati i Popullit të nxënësve kujdeset për mbrojtjen dhe promovimin e të drejtave të nxënësve në shkollë. Avokati i Popullit të nxënësve zgjidhet me shumicë votash të nxënësve nga klasa e shtatë deri në të nëntën, me votim të fshehtë</p>
<p style="text-align: center;">Член 14</p> <p>(1) Начинот на ученичкото организирање е на начин што од редот на учениците во паралелка по пат на тајно гласање се избираат претседател на заедницата на паралелката и заменик на претседател на заедницата на паралелката.</p> <p>(2) Изборот на претседател на заедницата на</p>	<p style="text-align: center;">Neni 14</p> <p>(1) Mënyra e organizimit të nxënësve është e tillë që nxënësit e paraleles të zgjedhin me votim të fshehtë nga radhët e tyre kryetarin dhe nënkryetarin e bashkësis së paraleles.</p> <p>(2) Zgjedhja e kryetarit të bashkësis së klasës dhe nënkryetarit të bashkësis së klasës mbahet çdo</p>

<p>паралелката и заменик на претседател на заедницата на паралелката се спроведува секоја година, заклучно со последната недела од месец септември во тековната учебната година.</p> <p>(3) На првиот одделенски час од учебната година одделенскиот раководител има обврска да ги информира учениците за процедурите на избор на претседател, заменик претседател и другите постојани и повремени тела на заедницата .</p> <p>(4) На вториот одделенски час од учебната година се пријавуваат кандидатите кај одделенскиот раководител.</p> <p>(5) На третиот одделенски час или пак на дополнителен час (час кој што би се организирал по редовната настава) се спроведува процедурата за избор на претседател на заедница на паралелка (непосредни избори). Изборот се спроведува доколку има присуство од 2/3 од вкупниот број на ученици.</p> <p>(6) Изборите за претседател на заедницата на паралелката и заменик на претседател на заедницата на паралелката се одржуваат во просторијата во која учениците го одржуваат класниот час, на ден определен со годишниот план и програма за работа на училиштето.</p> <p>(7) Секоја заедница од редот на учениците во паралелката избира постојани тела и повремени тела. Секој ученик, освен претседателот и заменик претседателот на заедницата, доброволно се определува во кое тело (постојано или привремено) сака да биде член. Претседателот и заменик претседателот на заедницата на паралелка ги запишуваат членовите во секое тело и списокот го чуваат во документацијата на заедницата.</p> <p>(8) За избран претседател на заедницата на паралелка се смета кандидатот кој има освоено најголем број гласови од вкупниот број на ученици од иста заедница на паралелка. Доколку повеќе кандидати освојат ист, најголем број на гласови, се организира следен круг со кандидатите кои имаат освоено ист најголем број на гласови. За избран претседател во следниот круг се смета кандидатот кој има повеќе гласови.</p> <p>(9) За заменик претседател на заедницата на паралелка се избира следниот кандидат со најголем број на гласови, од различен пол од претседателот, доколку постои таков кандидат. Доколку не постои, се избира наредниот кандидат со најголем број на гласови.</p> <p>(10) Претседателот на заедницата на паралелка се избира со мандат од една учебна година, со право на уште еден мандат.</p>	<p>вит, më së voni gjer në javën e fundit të shtatorit, të vitit aktual shkollor.</p> <p>(3) Në orën e parë të orës së kujdestaris, kujdestari i klasës është i obliguar t’i informojë nxënësit për procedurat e zgjedhjes së kryetarit, nënkryetarit dhe organeve të tjera të përhershme dhe të përkohshme të bashkësis.</p> <p>(4) Në orën e dytë të orës së kujdestaris, kandidatët do të aplikojnë tek kujdestari i klasës.</p> <p>(5) Në orën e tretë të orës së kujdestaris ose në ndonjë orë plotësuese ( orë e cila do të organizoheshte pas mësimit të regullt) zhvillohet procedura për zgjedhen e kryetarit të bashkësis së klasës( zgjedhje e drejtëpërdrejt) Zgjedhja do të; realizohet nëse 2/3 e numrit të përgjithshëm të nxënësve janë të pranishëm.</p> <p>(6) Zgjedhjet për kryetarin dhe nënkryetarin e bashkësisë së paralaleles mbahen në klasën ku nxënësit mbajnë orën e kujdestaris, në ditën e përcaktuar me planin dhe programin vjetor të punës së shkollës.</p> <p>(7) Çdo bashkësi e nxënësve në paralele nga rradha e nxënësve zgjedh organe të përhershme dhe organe të përkohshme. Secili nxënës , përveç kryetarit dhe nënkryetarit të bashkësis, përcaktohet vullnetarisht se në cilin organ (të përhershëm ose të përkohshëm) dëshiron të jetë anëtar. Kryetari dhe nënkryetari i bashkësis së paraleles regjistrojnë anëtarët në secilin organ dhe e mbajnë listën në dokumentacionin e bashkësis.</p> <p>(8) Kandidati i cili ka fituar numrin më të madh të votave nga numri i përgjithshëm i nxënësve nga e njëjta paralele, konsiderohet si kryetar i zgjedhur i klasës së klasës. Nëse më shumë kandidatë fitojnë të njëjtin numër votash, raundi tjetër do të organizohet me kandidatët që kanë të njëjtin numër votash. Për kryetar i zgjedhur në raundin tjetër konsiderohet kandidati me më shumë vota.</p> <p>(9) Për nënkryetar i bashkësis së paraleles zgjedhet kandidati vijuas me numrin më të madh të votave, nga gjinia e kundërt nga kryetari, nëse egziston një kandidat i tillë. Nëse nuk egziston, zgjedhet kandidati vijues që ka numër më të madhë të votave.</p> <p>(10) Kryetari i bashkësis së të klasës zgjedhet për një mandat prej një viti shkollor, me të drejtë edhe për një mandat.</p>
<p>Член 15</p>	<p>Neni 15</p>
<p>На претседателот на заедницата на паралелката мандатот пред истекот на рокот му</p>	<p>Mandati i kryetarit të bashkësis të klasës skadon në këto raste:</p>

<p>престанува во следниве случаи:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- не ги извршува работните задачи;</li> <li>- не присуствува на состаноците или не свикува состаноци на заедницата на паралелката;</li> <li>- се отпише од училиштето;</li> <li>- подолго од месец дена отсутствува од наставата;</li> <li>- по сопствено барање;</li> <li>- по барање на најмалку 2/3 од вкупниот број ученици во одделението, со доставени аргументи за неизвршување на задачите од страна на претседателот на одделението.</li> <li>- ако отсутствува на три последователни седници на ученичкиот парламент, односно во случај на негова спреченост, доколку отсутствува и неговиот заменик.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- nuk i kryen detyrat e punës;</li> <li>- nuk merr pjesë në mbledhje ose nuk thërret takime të bashkësis të klasës;</li> <li>- çregjistrohet nga shkolla;</li> <li>- mungon nga shkolla për më shumë se një muaj;</li> <li>- me kërkesën e vet;</li> <li>- me kërkesën e të paktën 2/3 e numrit të përgjithshëm të nxënësve në klasë, me argumentet e paraqitura për mos realizimin e obligimeve nga kryetari i klasës.</li> <li>- nëse ai mungon për tre mbledhje radhazi në parlamentin e nxënësve, ose në rast të pengesës së tij, nëse zëvendësi i tij mungon.</li> </ul>
<p>Член 16</p>	<p>Neni 16</p>
<p>1) Доколку настапи предвремен престанок на мандат на претседател на заедницата на паралелката, се врши избор на нов претседател во рок од 20 дена од денот на престанокот на мандатот, по истата процедура.</p> <p>(2) Со престанокот на мандатот на претседателот на заедницата, престанува мандатот и на неговиот заменик. Доколку настапи предвремен престанок само на мандат на заменик-претседател на класната заедница, претседателот на заедницата предлага нов заменик, а него, со тајно гласање, го потврдува заедницата на паралелката со мнозинство гласови од вкупниот број на членови.</p>	<p>(1) Nëse ka një mbarim të parakohshëm të mandatit të kryetarit të bashkësisë së klasës, kryetari i ri zgjidhet brenda 20 ditëve nga mbarimi i mandatit, duke ndjekur të njëjtën procedurë.</p> <p>(2) Me përfundimin e mandatit të kryetarit të bashkësis gjithashtu përfundon mandatin e zëvendës kryetarit. Nëse ndodh një përfundim i parakohshëm vetëm në mandatin e zëvendës kryetarit të bashkësis të klasës, kryetari i bashkësis emëron një zëvendës të ri, atë me votim të fshehtë, e konfirmon bashkësia e klasës me shumicë votash nga numri i përgjithshëm i anëtarëve.</p>
<p>Член 17</p>	<p>Neni 17</p>
<p>(1) Претседателот на заедницата на паралелката:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- ги претставува учениците од заедницата на паралелката во ученичкиот парламент и пред другите органи на училиштето;</li> <li>- ги информира учениците од заедницата на паралелката за работите за кои се одлучува во ученичкиот парламент;</li> <li>- организира расправи во одделението за конкретни прашања и проблеми (по сопствена иницијатива или по иницијатива на другите ученици/чки);</li> <li>- присуствува на родителските средби;</li> <li>- се грижи за мирно решавање на споровите во класот;</li> <li>- соработува со претседателите на другите заедници на паралелки;</li> <li>- соработува со постојаните и повремените комисии и</li> <li>- учествува во работата на ученичкиот парламент;</li> </ul> <p>(2) Со цел успешно функционирање на заедницата претседателот ги извршува следните задачи:</p>	<p>(1) Kryetari i bashkësisë së paraleles:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- përfaqëson nxënës nga bashkësia e klasës në parlamentin e nxënësve dhe para organeve të tjera të shkollës;</li> <li>- informon nxënësit e bashkësisë të klasës për çështjet që vendosen në parlamentin e nxënësve;</li> <li>- organizon diskutime në klasë për çështje konkrete dhe probleme (me iniciativën e vet ose me iniciativën e nxënësve të tjerë);</li> <li>- merr pjesë në mbledhjet e prindërve;</li> <li>- kujdeset për zgjidhjen paqësore të mosmarrëveshjeve në klasë;</li> <li>- bashkëpunon me kryetarët e klasave të tjera të bashkësive;</li> <li>- bashkëpunon me komisionet e përhershme dhe të përkohshme; dhe</li> <li>- merr pjesë në punën e parlamentit të nxënësve;</li> </ul> <p>(2) Në mënyrë që bashkësia të funksionojë me sukses, kryetari kryen këto detyra:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- javën e parë pas zgjedhjes së organeve të përhershme, kryetari i klasës thërret një mbledhje, në të cilën hartohet një plan pune për periudhën e</li> </ul>

<p>- првата недела после изборот на постојаните тела претседателот на заедницата на паралелка свикува состанок, на кој се изготвува план за работа кој се однесува на периодот од една учебна година. Планот за работа содржи предлог активности во кои ќе бидат вклучени сите членови на заедницата и</p> <p>- свикува најмалку еден состанок во месецот на кој е се разгледуваат тековните потреби на учениците од паралелката, се разговара за текот на спроведувањето на активностите од планот за работа и се договараат идни активности во согласност со потребите на учениците, како и може да се донесе и одлука за формирање на повремени тела за кој одделенската/класната заедница смета дека е неопходно нивно формирање.</p>	<p>një viti shkollor. Plani i punës përmban aktivitete të propozuara që do të përfshijnë të gjithë anëtarët e bashkësisë dhe</p> <p>- thëret të paktën një mbledhje në muaj për të diskutuar mbi nevojat aktuale të nxënësve në klasë, për të diskutuar rrjedhën e zbatimit të aktiviteteve në planin e punës dhe për të rregulluar aktivitetet e ardhshme në përputhje me nevojat e nxënësve, dhe gjithashtu mund të miratohen dhe një vendim për të formuar organe të përkohshme që bashkësia e paraleles / klasës nëse konsideron të nevojshme për të formuar.</p>
<p>Член 18</p>	<p>Neni 18</p>
<p>(1) Претседателите на заедниците на паралелките се членови на ученичкиот парламент.</p> <p>(2) Мандатот на член во ученичкиот парламент е во траење од една учебна година, со право на уште едем мандат.</p> <p>(3) Членството во ученичкиот парламент престанува со престанок на статусот на ученик, како и по негово барање.</p> <p>(4) Мандатот на претседател на ученичкиот парламент изнесува една учебна година, со право на уште едем мандат.</p>	<p>(1) Kryetarët e bashkësive të klasave janë anëtarë të parlamentit të nxënësve.</p> <p>(2) Mandati i një anëtari të parlamentit të nxënësve zgjat një vit shkollor, me të drejtën edhe për një mandat .</p> <p>(3) Anëtarësimi në parlamentin të nxënësve përfundon me mbarimin e statusit të nxënësit, si dhe me kërkesën e tij.</p> <p>(4) Mandati i kryetarit të parlamentit të nxënësve është një vit shkollor, me të drejtë edhe për një mandat tjetër.</p>
<p>Член 19</p>	<p>Neni 19</p>
<p>(1) Конститутивната седница на ученичкиот парламент се одржува во последната работна недела во месец септември во тековната учебна година, односно веднаш по изборот на претседатели на заедници на паралелки.</p> <p>(2) Датумот на одржување на конститутивната седница се определува со годишниот план и програма за работа на училиштето. Со конститутивната седница на ученичкиот парламент претседава директорот на училиштето.</p> <p>(3) На конститутивната седница се избира комисија од тројца членови од редот на претседателите на училишните заедници, која го спроведува изборот на претседател на ученички парламент.</p> <p>(4) Секој претседател на заедница на паралелка може да се кандидира за претседател на ученичкиот парламент, со поднесување на пријава до претседавачот со конститутивната седница (директорот на училиштето). Кандидатите терба да се презентираат себеси пред членовите на ученичкиот парламент и да ја изразат својата мотивација за претседател на ученички парламент, како и да ги презентираат своите идеи за застапување на интересите на сите ученици во</p>	<p>(1) Mbledhja konstituive e parlamentit të nxënësve mbahet në javën e fundit të punës të shtatorit në vitin shkollor aktual, d.m.th menjëherë pas zgjedhjes së kryetarëve të bashkësive të klasave.</p> <p>(2) Data e mbajtjes së mbledhjes konstituive përcaktohet me planin vjetor të punës dhe programin e shkollës. Mbledhja konstituive e parlamentit të nxënësve kryesohet nga drejtori i shkollës.</p> <p>(3) Në mbledhjen konstituive zgjedhet një komision prej tre anëtarësh nga kryetarët e bashkësive klasave, i cili zgjedh kryetarin e parlamentit të nxënësve.</p> <p>(4) Çdo kryetar i bashkësisë së paraleles mund të kandidohet për kryetar të parlamentit të nxënësve, por duke paraqitur një kërkesë te kryesuesi i mbledhjes konstituive (drejtori i shkollës). Kandidatët duhet të paraqiten para anëtarëve të Parlamentit të nxënësve dhe të shprehin motivimin e tyre për Kryetarin e Parlamentit të nxënësve, si dhe të paraqesin idetë e tyre për përfaqësimin e interesave të të gjithë nxënësve në shkollë.</p> <p>(5) Kryetari i Parlamentit të nxënësve zgjedhet me shumicë votash nga numri i përgjithshëm i</p>



<p>училиштето.</p> <p>(5) Претседателот на ученичкиот парламент се избира со мнозинство гласови од вкупниот број на претставници од претседателите на заедниците на паралелките по пат на тајно гласање.</p> <p>(6) Гласањето може да се одржи само доколку на седницата се присутни најмалку 2/3 од вкупниот број на претседатели на заедници на паралелкиа.</p> <p>(7) За претседател на ученичкиот парламент се смета кандидатот кој освоил најголем број на гласови од вкупниот број членови со право на глас. Доколку повеќе кандидати освојат ист, најголем број на гласови, се организира следен круг со кандидатите кои имаат ист најголем број на гласови. За избран претседател во следниот круг се смета кандидатот кој има освоено најмногу гласови од вкупниот број членови со право на глас. Доколку ниту еден од кандидатите не освои мнозинство гласови од вкупниот број членови, постапката за избор на претседател на ученичкиот парламент се повторува.</p> <p>(8) По изборот на претседател на ученичкиот парламент, тој го презема раководењето на седницата на ученичкиот парламент. Претседателот на Ученичкиот парламент е член на Тим за училишна интеграција, кој што го формира директорот во насока на унапредување на мултикултурализмот, интеркултурализмот и меѓуетничката интеграција во училиштето.</p>	<p>përfaqësuesve të kryetarëve të bashkësive të paraleleve me votim të fshehtë.</p> <p>(6) Votimi mund të mbahet vetëm nëse në mbledhje ka të paktën 2/3 e numrit të përgjithshëm të kryetarëve të bashkësive të paraleleve.</p> <p>(7) Për kryetar të parlamentit konsiderohet kandidati që fiton numrin më të madh të votave nga numri i përgjithshëm i anëtarëve me të drejtë votimi. Nëse më shumë kandidatë fitojnë të njëjtin numër votash, raundi tjetër organizohet me kandidatët që kanë të njëjtin numër votash. Kandidati që fiton më shumë vota nga numri i përgjithshëm i anëtarëve të votimit, zgjidhet kryetar i ardhshëm. Nëse asnjë nga kandidatët nuk fiton shumicën e numrit të përgjithshëm të anëtarëve, procedura për zgjedhjen e kryetarit të parlamentit të nxënësve do të përsëritet.</p> <p>(8) Pas zgjedhjes së Kryetarit të Parlamentit të nxënësve, ai merr kryesimin e mbledhjes së Parlamentit të nxënësve. Kryetari i parlamentit të nxënësve është anëtar i ekipit të integritetit shkollor, të cilin formon drejtori për të promovuar multikulturalizmin, ndërkulturizmin dhe integritetin ndëretnik në shkollë.</p>
Член 20	Neni 20
<p>(1) На претседателот на ученичкиот парламент во неговата работа му помагаат заменик претседател кој се избира од редот на координатори на учебни години и секретар на ученичкиот парламент.</p> <p>(2) Постапката за изборот на заменик претседател и секретар на ученичкиот парламент се врши на ист начин како и изборот на претседател на ученички парламент.</p>	<p>(1) Kryetari i parlamentit të nxënësve ndihmohet nga zëvendës kryetari i zgjedhur nga koordinatorët e viteve të shkollës dhe Sekretari i Parlamentit të nxënësve.</p> <p>(2) Procedura për zgjedhjen e nënkryetarit dhe Sekretarit të Parlamentit të nxënësve zhvillohet në të njëjtën mënyrë si zgjedhja e Kryetarit të Parlamentit të nxënësve.</p>
Член 21	Neni 21
<p>(1) На претседател на ученичкиот парламент мандатот му престанува пред истекот на мандатот, доколку:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- тоа самиот го побара;</li> <li>- недоверба изгласаат 2/3 од претседателите на училишните зедници;</li> <li>- му престане статусот на редовен ученик и</li> <li>- подолго од месец дена отсуствува од наставата;</li> </ul> <p>(2) Доколку настапи предвремен престанок на мандатот на претседател на ученичкиот парламент, се спроведуваат нови избори во рок од 20 дена од денот на престанок на мандатот.</p>	<p>(1) Mandati i Kryetarit të Parlamentit të nxënësve i ndërpritet para skadimit të mandatit, nëse:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- kërkon vetë ai;</li> <li>- 2/3 e kryetarëve të bashkësive të shkollës votojn pabesim;</li> <li>- i është ndërprerë statusi i nxënësit të rregullt dhe</li> <li>- mungon nga mësimi për më shumë se një muaj;</li> </ul> <p>(2) Nëse ndodh ndërprerja e parakohshme e mandatit të kryetarit të parlamentit të nxënësve, zgjedhjet e reja do të mbahen brenda 20 ditëve nga ndërprerja e mandatit.</p>
Член 22	Neni 22
<p>(1) Ученичкиот парламент работи на седници, кои се</p>	<p>(1) Parlamenti i nxënësve funksionon në seanca të</p>

<p>одржуваат најмалку еднаш во текот на месецот, освен во месеците кога учениците се на годишен распуст. Во месеците кога учениците се на годишен распуст, седниците се одржуваат на барање на најмалку половина од вкупниот број на претседатели на заедници на паралелки.</p> <p>(2) Седниците ги свикува претседателот на ученичкиот парламент. Претседателот на ученичкиот парламент е должен веднаш, а најдоцна во рок од два дена да свика седница на ученичкиот парламент доколку тоа го побараат најмалку половината од вкупниот број на претседатели на заедници на паралелки или директорот на училиштето. Ученичкиот парламент може да заседава и да одлучува доколку се присутни најмалку половина плус еден од вкупниот број на претседатели на заедници на паралелки.</p> <p>(3) На седниците на ученичкиот парламент, без право на глас може да учествува секој ученик, директорот на училиштето, училишниот педагог, дефектолог, психолог, други стручни соработници и претставници на родителите од Советот на родители.</p>	<p>mbajtura të paktën një herë në muaj, përveç në muajt kur nxënësit janë në pushime vjetore. Në muajt kur nxënësit janë në pushim vjetor, sencat mbahen me kërkesën e të paktën gjysmës së numrit të përgjithshëm të kryetarëve të komuniteteve të klasave.</p> <p>(2) Kryetari i Parlamentit të nxënësve thërret seancat. Kryetari i Parlamentit të nxënësve është i detyruar të thërrasë mbledhje të Parlamentit të nxënësve menjëherë dhe më së voni brenda dy ditëve nëse kërkohet nga të paktën gjysma e numrit të përgjithshëm të kryetarëve të bashkësive të klasave ose drejtorit të shkollës. Parlamenti i nxënësve mund të mblidhet dhe të vendosë nëse të paktën gjysma plus një nga numri i përgjithshëm i kryetarëve të bashkësive të klasave është i pranishëm.</p> <p>(3) Në seancat e parlamentit të nxënësve, mund të marrin pjesë pa të drejtë vote çdo nxënës, drejtori i shkollës, pedagogu i shkollës, defektologu, psikologu, dhe shërbime tjera profesionale dhe përfaqësuesit e prindërve nga Këshilli i Prindërve</p>
<p>Член 23</p>	<p>Neni 23</p>
<p>Ученичкиот парламент:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- активно учествува во застапување и промовирање на правата и интересите на учениците,</li> <li>- го промовира ученичкиот активизам,</li> <li>- учествува во активности за обезбедување врсничка поддршка на учениците со посебни образовни потреби, во реализација на наставата и воннаставните активности,</li> <li>- учествува во подготовката на годишната програма за работа,</li> <li>- дава предлог активности за годишните програми за екскурзии,</li> <li>- дава предлози за воннаставни активности на училиштето,</li> <li>- дава предлози за подобрување на ученичкиот стандард,</li> <li>- учествува во евалуацијата на работата на училиштето,</li> <li>- преку свои претставници учествува во работата на училишниот одбор, советот на родители и наставничкиот совет, без право на глас,</li> <li>- организира и учествува во хуманитарни активности, еколошки активности и општествено корисна работа.</li> <li>- ги донесува Правилникот за работа на заедницата на паралелки и ученичкиот парламент, годишната програма за работа и други акти изработени од Координативното тело на ученичкиот парламент;</li> <li>- активно учествува во процесот на планирање на развојот на училиштето;</li> <li>- го промовира ученичкиот активизам преку</li> </ul>	<p>Parlamenti i nxënësve:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- merr pjesë aktive në përfaqësim dhe promovim të të drejtave dhe interesave të nxënësve,</li> <li>- promovon aktivizmin e nxënësve,</li> <li>- merr pjesë në aktivitete për ofrimin e mbështetjes së moshatarëve për nxënësit me nevoja të veçanta në realizimin e mësimëve dhe aktiviteteve jashtëshkollore,</li> <li>- marrin pjesë në përgatitjen e programit vjetor të punës,</li> <li>- propozon aktivitete për programet vjetore të ekskursionit,</li> <li>- jep sugjerime për aktivitete jashtëshkollore të shkollës,</li> <li>- bën sugjerime për përmirësimin e standardit të nxënësve,</li> <li>- marrin pjesë në vlerësimin (evaluimin) e punës së shkollës,</li> <li>- përmes përfaqësuesve të tij, merr pjesë në punën e këshillit të shkollës, këshillit të prindërve dhe këshillit të arsimtarëve, pa të drejtë vote,</li> <li>- Organizon dhe merr pjesë në aktivitete humanitare, aktivitete mjedisore dhe punë të dobishme shoqërore.</li> <li>- Miraton rregulloren e punës së bashkësis së klasës dhe parlamentit të nxënësve, programin vjetor të punës dhe akteve të tjera të përgatitura nga trupi koordinues i parlamentit të nxënësve;</li> <li>- merr pjesë aktive në procesin e planifikimit të zhvillimit të shkollës;</li> <li>- promovon aktivizmin e nxënësveve përmes përmbajtjes edukative, tryezave të</li> </ul>

<p>едукативни содржини, тркалезни маси, дискусии, дебати, истражувања, хуманитарни и еколошки акции, културни и спортски манифестации;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- поднесува иницијативи и барања до училишните органи за подобрување на пристапот и квалитетот на образование во училишната установа</li> <li>- соработува со институциите и другите организации кои работат со младите и</li> <li>- промовира отчетност и транспарентност пред сите ученици преку јавно информирање за своите активности.</li> </ul>	<p>rrumbullakëta, diskutimeve, debateve, hulumtimeve, veprimeve humanitare dhe mjedisore, ngjarjeve kulturore dhe sportive;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- paraqet iniciativa dhe kërkesa te organet e shkollës për të përmirësuar qasjen dhe cilësinë e arsimit në objektin shkollor</li> <li>- bashkëpunon me institucione dhe organizata të tjera që punojnë me rininë; dhe</li> <li>- Promovon përgjegjshmëri dhe transparencë për të gjithë nxënësit përmes informacionit publik në lidhje me aktivitetet e tyre.</li> </ul>
<p><b>V. ПОСТАПКА ЗА ИЗБОР НА ПРЕТСТАВНИЦИТЕ НА ВРАБОТЕНИТЕ НА ОСНОВНОТО УЧИЛИШТЕ, РОДИТЕЛИТЕ, ОДНОСНО СТАРАТЕЛИТЕ ВО УЧИЛИШНИОТ ОДБОР НА ОСНОВНОТО УЧИЛИШТЕ И НА ПРЕТСТАВНИЦИТЕ НА УЧИЛИШНАТА ЗАЕДНИЦА</b></p>	<p><b>V. PROCEDURA PËR ZGJEDHJEN E PËRFAQËSUESVE TË PUNËSUARVE NË SHKOLLËN FILLORE, PRINDRIT, GJEGJËSISHT TUTORËVE NË KËSHILLIN E SHKOLLËS, DHE TË PËRFAQËSUESVE NË KOMUNITETIN SHKOLLOR</b></p>
<p>Член 24</p>	<p>Нени 24</p>
<p>(1) Орган на управување на основното училиште е училишниот одбор.</p> <p>(2) Училишниот одбор на основното училиште е составен од седум члена и тоа: тројца претставници од наставниците, стручните соработници и воспитувачите од училиштето, тројца претставници од родителите, односно старателите на учениците и еден претставник од основачот.</p> <p>(3) На седниците на училишниот одбор, се покануваат и во неговата работа учествуваат, без право на глас и двајца претставници на учениците избрани од ученичкиот парламент.</p> <p>(4) Членовите на училишниот одбор не смеат меѓусебно и со директорот на училиштето да бидат во роднинска врска по права линија во било кој степен, односно странична линија до трет степен за што сите членови потпишуваат изјава.</p> <p>(5) Мандатот на членовите на училишниот одбор е три години, а мандатот на претставниците на родителите е за период до завршување на основното образование на нивното дете, но не подолго од три години.</p> <p>(6) Одлуките на училишниот одбор се донесуваат со мнозинство гласови од вкупниот број членови на училишниот одбор.</p> <p>(7) Директорот на училиштето не учествува во работата на училишниот одбор, но за работи кои се од значење за подобрување на воспитно образовниот процес во училиштето може да биде поканет од страна на претседателот на училишниот одбор, односно од страна на две третини од членовите на училишниот одбор.</p>	<p>(1) Organi drejtues i shkollës është këshilli i shkollës.</p> <p>(2) Këshilli i shkollës është i përbërë nga shtatë anëtarë dhe atë: tre përfaqësues të arsimtarëve , shërbimit profesional dhe edukatorëve të shkollës, tre përfaqësues të prindërve të nxënësve, një përfaqësues nga themeluesi.</p> <p>(3) Në mbledhjet e këshillit të shkollës, ftohen dhe marrin pjesë në punën e këshillit, pa të drejtë vote edhe dy përfaqësues të nxënësve të zgjedhur nga parlamenti i nxënësve.</p> <p>(4) Anëtarët e këshillit të shkollës nuk kanë të drejt ndërmjet tyre dhe me drejtorin të jenë në lidhje farefisnore të çfarëdo shkalle qoftë, domethënë, në vijë anësore gjer në shkallën e tretë, për të cilën të gjithë anëtarët nënshkruajnë deklaratë.</p> <p>(5) Mandati i anëtarëve të këshillit të shkollës është tre vjet, dhe mandati i përfaqësuesve të prindërve do të jetë për periudhën deri në përfundimin e arsimit fillor të fëmijës së tyre, por jo më gjatë se tre vjet.</p> <p>(6) Vendimet e këshillit shkollor bëhen me shumicë votash nga numri i përgjithshëm i anëtarëve të këshillit shkollor.</p> <p>(7) Drejtori i shkollës nuk merr pjesë në punën e këshillit të shkollës, por për çështje që kanë rëndësi për përmirësimin e procesit arsimor në shkollë mund të ftohet nga kryetari i këshillit të shkollës, ose nga dy të tretat e anëtarëve të këshillit të shkollës.</p>
<p>Член 25</p>	<p>Нени 25</p>
<p>Училишниот одбор расправа и одлучува по прашања во врска со работата на училиштето кои се</p>	<p>Кëshilli i shkollës diskuton dhe vendos për çështje që lidhen me punën e shkollës që janë në</p>

во негова надлежност и се утврдени со закон, подзаконски акти и нормативни акти на училиштето.	kompetencën e tij dhe përcaktohen me ligj, akte nënligjore dhe akte normative të shkollës.
Член 26	Neni 26
<p>(1) Претставниците од наставниците, стручните соработници и воспитувачите во училишниот одбор ги избира наставничкиот совет со тајно гласање.</p> <p>(2) Наставничкиот совет се состанува на крајот од учебната година во која завршува мандатот на членовите на училишниот одбор и на наставниците, стручните соработници и воспитувачите им се дава можност да ја презентираат својата кандидатура за член на училиштен одбор, по што се пристапува кон тајно гласање.</p> <p>(3) За избран член на училишниот одбор се смета кандидатот кој освоил најголем број на гласови од вкупниот број членови на наставничкиот совет. Доколку повеќе кандидати освојат ист, најголем број на гласови, се организира следен круг со кандидатите кои имаат ист најголем број на гласови. За избран член во следниот круг се смета кандидатот кој има освоено најмногу гласови од вкупниот број членови на наставничкиот совет. Доколку ниту еден од кандидатите не освои мнозинство гласови од вкупниот број членови, постапката за избор на член на училишниот одбор се повторува.</p> <p>(4) По извршениот избор наставничкиот совет доставува известување до актуелниот претседател на училишниот одбор и до директорот на училиштето за избраните кандидати.</p>	<p>(1) Përfaqësuesit e arsimitarëve, bashkëpunëtorët profesional dhe edukatorët në këshillin e shkollës zgjidhen nga këshilli i arsimitarëve me vota të fshehta.</p> <p>(2) Këshilli arsimor mblihdhet në fund të vitit shkollor në të cilin u përfundon mandati i anëtarëve të këshillit të shkollës dhe arsimitarëve, bashkëpunëtorëve profesional dhe edukatorëve ju jepet një mundësi për të paraqitur kandidaturën e tyre për anëtarësim në këshillin e shkollës, pas së cilës i qasen votimit të fshehtë.</p> <p>(3) Kandidati që fiton numrin më të madh të votave nga numri i përgjithshëm i anëtarëve të këshillit mësimor, konsiderohet si anëtar i zgjedhur i këshillit të shkollës. Nëse më shumë kandidatë fitojnë të njëjtin numër votash, raundi tjetër organizohet me kandidatët që kanë të njëjtin numër votash. Kandidati që ka fituar më shumë vota nga numri i përgjithshëm i anëtarëve të këshillit arsimor do të konsiderohet i zgjedhur në raundin tjetër. Nëse asnjë nga kandidatët nuk fiton shumicën e numrit të përgjithshëm të anëtarëve, procedura për zgjedhjen e anëtarit të këshillit shkollor do të përsëritet.</p> <p>(4) Pas zgjedhjes, këshilli arsimor i paraqet kryetarit aktual të këshillit të shkollës dhe drejtorit të shkollës një raport për kandidatët e zgjedhur.</p>
Член 27	Neni 27
<p>(1) Претставниците на родителите, односно старателите на учениците во училишниот одбор ги избира советот на родителите со тајно гласање.</p> <p>(2) Совет на родители се состанува на крајот од учебната година во која завршува мандатот на членовите на училишниот одбор и на родителите, односно старателите им се дава можност да ја презентираат својата кандидатура пред Советот на родители, по што се врши избор по пат на тајно гласање.</p> <p>(3) За избран член на училишниот одбор се смета кандидатот кој освоил најголем број на гласови од вкупниот број членови со право на глас. Доколку повеќе кандидати освојат ист, најголем број на гласови, се организира следен круг со кандидатите кои имаат ист најголем број на гласови. За избран член во следниот круг се смета кандидатот кој има освоено најмногу гласови од вкупниот број членови. Доколку ниту еден од кандидатите не освои мнозинство гласови од вкупниот број членови, постапката за избор на член на училишниот одбор се</p>	<p>(1) Përfaqësuesit e prindërve ose kujdestarët e nxënësve në këshillin e shkollës zgjidhen nga këshilli i prindërve me votim të fshehtë.</p> <p>(2) Këshilli i Prindërve do të mblihdhet në fund të vitit shkollor në të cilin mandati i anëtarëve të Këshillit të Shkollës dhe i Prindërve ose kujdestarëve do t'i jepet një mundësi për të paraqitur kandidaturën e tyre në Këshillin e Prindërve, pas së cilës do të bëhet një përzgjedhje. fletëvotim i fshehtë.</p> <p>(3) Kandidati që fiton numrin më të madh të votave nga numri i përgjithshëm i anëtarëve të votimit, konsiderohet si anëtar i zgjedhur i këshillit shkollor. Nëse më shumë kandidatë fitojnë të njëjtin numër votash, raundi tjetër organizohet me kandidatët që kanë të njëjtin numër votash. Kandidati që fiton më shumë vota nga numri i përgjithshëm i anëtarëve, konsiderohet i zgjedhur në raundin tjetër. Nëse asnjë nga kandidatët nuk fiton shumicën e numrit të përgjithshëm të anëtarëve, procedura për zgjedhjen e anëtarit të këshillit</p>

повторува. (4) По направениот избор советот на родители доставува известување до актуелниот претседател на училишниот одбор и до директорот на училиштето за избраните кандидати.	shkollor do të përsëritet. (4) Pas bërjes së zgjedhjes, Këshilli i Prindërve do t'i dërgojë një njoftim kryetarit aktual të këshillit të shkollës dhe drejtorit të shkollës për kandidatët e zgjedhur.
Член 28	Neni 28
(1) Претставниците од учениците во училишниот одбор ги избира училишниот парламент од редот на своите членови, со тајно гласање. (2) Училишниот парламент се состанува на крајот од учебната година во која завршува мандатот на членовите на училишниот одбор и на членовите на ученичкиот парламент им се дава можност да ја презентираат својата кандидатура пред Ученичкиот парламент, по што се врши избор по пат на тајно гласање. (3) За избран член на училишниот одбор се смета кандидатот кој освоил најголем број на гласови од вкупниот број членови со право на глас. Доколку повеќе кандидати освојат ист, најголем број на гласови, се организира следен круг со кандидатите кои имаат ист најголем број на гласови. За избран член во следниот круг се смета кандидатот кој има освоено најмногу гласови од вкупниот број членови. Доколку ниту еден од кандидатите не освои мнозинство гласови од вкупниот број членови, постапката за избор на член на училишниот одбор се повторува. (4) По направениот избор ученичкиот парламент доставува известување до актуелниот претседател на училишниот одбор и до директорот на училиштето за избраните кандидати.	(1) Përfaqësuesit e nxënësve në këshillin e shkollës zgjidhen nga anëtarët e parlamentit të shkollës, me votim të fshehtë. (2) Parlamenti Shkollor mblidhet në fund të vitit shkollor në të cilin skadon mandati i anëtarëve të këshillit shkollor dhe anëtarëve të parlamentit të nxënësve u jepet mundësia që të paraqesin kandidaturën e tyre para parlamentit të nxënësve, pas së cilës ata zgjidhen me votim të fshehtë. (3) Kandidati që fiton numrin më të madh të votave nga numri i përgjithshëm i anëtarëve të votimit, konsiderohet si anëtar i zgjedhur i këshillit shkollor. Nëse më shumë kandidatë fitojnë të njëjtin numër votash, raundi tjetër organizohet me kandidatët që kanë të njëjtin numër votash. Kandidati që fiton më shumë vota nga numri i përgjithshëm i anëtarëve, konsiderohet i zgjedhur në raundin tjetër. Nëse asnjë nga kandidatët nuk fiton shumicën e numrit të përgjithshëm të anëtarëve, procedura për zgjedhjen e anëtarit të këshillit shkollor do të përsëritet. (4) Pas zgjedhjes, parlamenti të nxënësve i paraqet një raport kryetarit aktual të këshillit të shkollës dhe drejtorit të shkollës për kandidatët e zgjedhur.

Член 29	Neni 29
-Претставниците на основачот ги именува односно разрешува Советот на општината.	-Përfaqësuesit e themeluesit emërohen ose shkarkohen nga këshilli komunal.
Член 30	Neni 30
-Претставниците на родителите, односно старателите на учениците и од основачот не можат да бидат именувани односно избирани од редот на вработените во училиштето.	- Përfaqësuesit e prindërve, përkatësisht kujdestarët e nxënësve dhe themeluesi nuk mund të emërohen ose zgjidhen nga stafi i shkollës.
Член 31	Neni 31

<p>(1) Мандатот на членовите на училишниот одбор започнува од денот на неговото конституирање.</p> <p>(2) Конститутивната седница на училишниот одбор ја свикува и до изборот на претседател, претседава најстариот претставник во училишниот одбор.</p> <p>(3) Училишниот одбор од редот на своите членови - претставници од родителите, односно старателите избира претседател со мнозинство гласови од вкупниот број членови, по пат на тајно гласање.</p> <p>(4) За претседател на училишниот одбор се смета кандидатот кој освоил најголем број на гласови од вкупниот број членови со право на глас. Доколку повеќе кандидати освојат ист, најголем број на гласови, се организира следен круг со кандидатите кои имаат ист најголем број на гласови. За избран претседател во следниот круг се смета кандидатот кој има освоено најмногу гласови од вкупниот број членови со право на глас. Доколку ниту еден од кандидатите не освои мнозинство гласови од вкупниот број членови, постапката за избор на претседател на училишниот одбор се повторува.</p> <p>(5) Постапката за изборот на заменик претседател на училишниот одбор се врши на ист начин како и изборот на претседател на училишниот одбор.</p> <p>(6) За заменик претседател на училишниот одбор се избира член од редот на претставници од родителите, односно старателите на учениците.</p>	<p>(1) Mandati i anëtarëve të këshillit të shkollës fillon në ditën e konstituimit të tij.</p> <p>(2) Mbledhjen konstituive e këshillit të shkollës e thëret dhe kryesohet nga përfaqësuesi më i vjetër i këshillit të shkollës deri në zgjedhjen e kryetarit.</p> <p>(3) Këshilli i shkollës nga anëtarët e tij - përfaqësuesit e prindërve gjegjësisht tutorët zgjedh kryetarin me votim të fshehtë me shumicë votash nga numri i përgjithshëm i anëtarëve.</p> <p>(4) Kandidati që ka fituar numrin më të madh të votave nga numri i përgjithshëm i anëtarëve të votimit, konsiderohet si kryetar i këshillit të shkollës. Nëse më shumë kandidatë fitojnë të njëjtin numër votash, raundi tjetër organizohet me kandidatët që kanë të njëjtin numër votash. Kandidati që fiton më shumë vota nga numri i përgjithshëm i anëtarëve të votimit, konsiderohet të jetë presidenti i ardhshëm. Nëse asnjë nga kandidatët nuk fiton shumicën e numrit të përgjithshëm të anëtarëve, procedura për zgjedhjen e kryetarit të këshillit të shkollës përsëritet.</p> <p>(5) Procedura për zgjedhjen e nënkryetarit të këshillit të shkollës kryhet në të njëjtën mënyrë si zgjedhja e kryetarit të këshillit të shkollës.</p> <p>(6) Për zëvendës nënkryetar të këshillit të shkollës zgjidhet anëtar nga përfaqësuesit e prindërve gjegjësisht tutorët e nxënësve.</p>
Член 32	Neni 32
<p>(1) Училишниот одбор работи на седници.</p> <p>(2) Седницата на одборот се свикува по потреба, но најмалку еднаш во месецот.</p>	<p>(1) Këshilli i shkollës punon në mbledhje.</p> <p>(2) Mbledhja e këshillit thirret sipas nevojës, por të paktën një herë në muaj.</p>
Член 33	Neni 33
<p>(1) Седниците на училишниот одбор ги свикува и со нив раководи претседателот.</p> <p>(2) Во отсуство на претседателот со седницата раководи заменик - претседателот на училишниот одбор.</p> <p>(3) Седниците на училишниот одбор ги свикува неговиот претседателот и тоа:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- по своја иницијатива;</li> <li>- по барање на директорот на училиштето;</li> <li>- по барање на една третина од вкупниот број членови на училишниот одбор;</li> <li>- по барање на една третина од вкупниот број вработени во училиштето;</li> <li>- по барање на советот на родители во училиштето и</li> <li>- по барање на ученичкиот парламент на</li> </ul>	<p>(1) Mbledhjet e këshillit të shkollës thirren dhe kryesohen nga kryetari.</p> <p>(2) Në mungesë të kryetarit, me mbledhjen kryeson zëvendës kryetari i këshillit të shkollës.</p> <p>(3) Mbledhjet e këshillit të shkollës thirren nga kryetari i tij, si vijon:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- me iniciativën e tij;</li> <li>- me kërkesë të drejtorit të shkollës;</li> <li>- me kërkesën e një të tretës së numrit të përgjithshëm të anëtarëve të këshillit shkollor;</li> <li>- me kërkesën e një të tretës së numrit të përgjithshëm të stafit të shkollës;</li> <li>- me kërkesë të këshillit të prindërve në shkollë dhe</li> <li>- me kërkesën e parlamentit të nxënësve të shkollës.</li> </ul>

училиштето.	
Член 34	Neni 34
<p>(1) Училишниот одбор може да работи само ако се присутни повеќе од половина членови.</p> <p>(2) Ако нема доволен број членови за одржување на седницата, таа се одложува.</p> <p>(3) По констатирањето на мнозинството присутни членови, претседателот на училишниот одбор ја отвора седницата и го чита дневниот ред, ги повикува членовите да се изјаснат за него или да дадат свои предлози за евентуални измени или дополнувања.</p>	<p>(1) Кëshilli i shkollës mund të punoj vetëm nëse janë prezent më shumë se gjysma e anëtarëve të tij.</p> <p>(2) Nëse nuk ka mjaft anëtarë për të mbajtur mbledhjen, ajo shtyhet.</p> <p>(3) Pas konstatimit të shumicës së anëtarëve të pranishëm, kryetari i këshillit të shkollës hap mbledhjen dhe lexon rendin e ditës, fton anëtarët të deklarohen për të ose të bëjnë sugjerime për ndonjë ndryshim ose plotësim.</p>
Член 35	Neni 35
<p>(1) Претседателот на одборот им дава збор на членовите за дискусија.</p> <p>(2) Доколку оцени дека расправата по одредени точки ќе трае подолго време претседателот може да ја ограничи дискусијата.</p>	<p>(1) Kryetari i këshillit u jep fjalën anëtarëve për diskutim.</p> <p>(2) Nëse konsideron se debati për disa pika do të zgjasë më shumë, kryetari mund të kufizojë diskutimin.</p>
Член 36	Neni 36
<p>(1) По завршувањето на дискусијата по одредена точка од дневниот ред, претседателот формира заклучок, став или ја соопштува одлуката која треба да се донесе, а потоа се врши гласање.</p> <p>(2) Доколку се донесе заклучок, став или одлука, претседателот го чита и го прогласува за донесен.</p> <p>(3) Донесените заклучоци, ставови или одлуки на училишниот одбор се издвојуваат во посебен документ кој го потпишува претседателот на училишниот одбор, а потоа се архивира и објавува.</p>	<p>(1) Pas përfundimit të diskutimit për një pikë të veçantë të rendit të ditës, kryetari formon një konkluzion, qëndrim ose shpall vendimin që do të merret dhe pastajbëhet votimi.</p> <p>(2) Nëse një konkluzion, qëndrim ose vendim merret, kryetari lexon dhe shpall atë të miratuar.</p> <p>(3) Konkluzionet, qëndrimet ose vendimet e miratuara të këshillit shkollor ndahen në një dokument të veçantë të nënshkruar nga kryetari i këshillit shkollor, dhe më pas arkivohen dhe publikohen.</p>
Член 37	Neni 37
<p>(1) Од седницата на училишниот одбор се води записник. Записникот го води член од Училишниот одбор избран за записничар.</p> <p>(2) Во записникот се запишува терминот на одржување на седницата, бројот на присутните, односно отсутните членови, дневниот ред, во кратки црти дискусиите, предлозите и нивните предлагачи, изгласаните/ неизгласаните заклучоци, ставови и одлуки.</p> <p>(3) Записникот се чита, корегира и усвојува на првата наредна седница на Училишниот одбор, а го потпишуваат претседателот и записничарот.</p>	<p>(1) Nga mbledhja e këshillit të shkollës mbahet procesverbal. Procesverballi mbahet nga antar i Këshillit të shkollës i zgjedhur si procesverbalist .</p> <p>(2) Procesverballi përmban kohën e mbajtjes së mbledhjes, numrin e anëtarëve të pranishëm, gjegjësisht anëtarët që mungojnë, rendin e ditës, shkurtimisht diskutimet, propozimet dhe propozuesit e tyre, konkluzionet, qëndrimet dhe vendimet e miratuara /të pamiratuara.</p> <p>(3) Procesverballi lexohet, korrigjohet dhe miratohet në seancën e parë vijuese të Këshillit të Shkollës, dhe nënshkruhet nga kryetari dhe procesverbalisti.</p>

<p style="text-align: center;"><b>Член 38</b></p> <p>(1) Заклучоците, ставовите и одлуките на училишниот одбор се донесуваат со мнозинство гласови од вкупниот број членови на училишниот одбор кои имаат право на одлучување.</p> <p>(2) Гласањето, по правило е јавно, а ако училишниот одбор одлучи може да гласа и тајно за одделни точки од дневниот ред.</p> <p>(3) Гласовите од јавното или од тајното гласање се запишуваат во записникот.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Neni 38</b></p> <p>(1) Konkluzionet, qëndrimet dhe vendimet e këshillit shkollor miratohen me shumicë votash nga numri i përgjithshëm i anëtarëve të këshillit shkollor që kanë të drejtë të marrin vendime.</p> <p>(2) Votimi, rëndom është i hapur, por nëse këshilli i shkollës vendos, ai gjithashtu mund të votojë fshehtas për disa pika të rendit të ditës.</p> <p>(3) Votat nga votimi publik ose i fshehtë regjistrohen në procesverbal.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Член 39</b></p> <p>(1) Редот на седницата го одржува претседателот на училишниот одбор.</p> <p>(2) Доколку некој од членовите на училишниот одбор или друго лице ја попречува работата, претседателот е должен да го опомене.</p> <p>(3) Ако и по опомената лицето продолжи со попречувањето на работата, претседателот треба да го замоли да ја напушти седницата.</p> <p>(4) Доколку не се отстранат пречките за нормална работа, претседателот ја прекинува седницата за 15 минути или ја презакажува седницата за друг термин.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Neni 39</b></p> <p>(1) Kryetari i këshillit shkollor mban rendin e mbledhjes.</p> <p>(2) Nëse ndonjë nga anëtarët e këshillit të shkollës ose personi tjetër pengon në punë, presidenti është i detyruar ta paralajmërojë atë.</p> <p>(3) Nëse, edhe pas paralajmërimit, personi vazhdon të pengoj punën, kryetari duhet t'i kërkojë atij që të largohet nga mbledhja.</p> <p>(4) Nëse pengesat për punë normale nuk janë hequr, Presidenti e ndërpret seancën për 15 minuta ose e ri-cakton seancën për një mandat tjetër.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Член 40</b></p> <p>(1) Со одобрение на претседателот на училишниот одбор на седницата може да присуствуваат заинтересирани вработени во училиштето или други лица.</p> <p>(2) Ако за истото не се согласат останатите членови на училишниот одбор, се пристапува кон гласање.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Neni 40</b></p> <p>(1) Me pëlqim të kryetarit të këshillit të shkollës në mbledhje mund të marrin pjesë punonjësit e interesuar të shkollës ose persona të tjerë.</p> <p>(2) Nëse anëtarët e tjerë të këshillit shkollor nuk pajtohen me të, fillon votimi.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Член 41</b></p> <p>Ако по причините наведени во член 39 заради постапување на член на училишниот одбор два пати се прекине седницата или ако член на Училишниот одбор три пати неоправдано отсуствува од седница, претседателот на училишниот одбор е должен да покрене постапка за негово отповикување и избирање на нов член.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Neni 41</b></p> <p>Nëse, për arsyet e përcaktuara në nenin 39 me qëllim të të vepruarit të një anëtari të këshillit të shkollës, mbledhja ndërpritet dy herë ose nëse një anëtar i Këshillit Shkollor mungon nga mbledhja tre herë pa arsyetim, kryetari i këshillit të shkollës është i detyruar të fillojë një procedurë për shkarkimin e tij dhe zgjedhjen e një anëtari të ri.</p>
<p style="text-align: center;"><b>VI. ПОСТАПКА КОЈА ЈА ВОДИ КОМИСИЈАТА ПРИ ИЗБОР НА ДИРЕКТОР НА ОСНОВНО УЧИЛИШТЕ</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>VI. PROCEDURA E CILA UDHËHEQË KOMISIONI PËR PËRZGJEDHJEN E DREJTORIT TË SHKOLLËS FILLORE</b></p>
<p style="text-align: center;"><b>Член 42</b></p> <p>(1) Пријавените кандидати на објавениот јавен оглас за избор на директор на основното училиште ги доставуваат потребните документи до училишниот одбор.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Neni 42</b></p> <p>(1) Aplikantët për shpalljen publike të shpallur për zgjedhjen e drejtorit të shkollës fillore i paraqesin dokumentet e nevojshme në këshillin e shkollës.</p>



<p>(2) Училишниот одбор, од редот на своите членови формира комисија, составена од три члена, која ја прегледува пристигнатата документација по јавниот оглас.</p> <p>(3) Комисијата од став 2 на овој член е должна во рок од пет дена по завршувањето на јавниот оглас да ги разгледа пристигнатите документи.</p> <p>(4) Комисијата во рок од три дена од денот на разгледувањето на пристигнатите документи, на кандидатите кои не ги исполнуваат бараните условите наведени во јавниот оглас, треба да им ги врати приложените документи заедно со писмено образложение, а за кандидатите кои ги исполнуваат условите да изготви список и со доставената документација да ги достави до училишниот одбор.</p> <p>(5) Училишниот одбор од кандидатите кои ги исполнуваат условите може да побара да достават и дополнителни документи како:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- биографија;</li> <li>- елаборат за работа;</li> <li>- програмски определби;</li> <li>- сертификати, награди, пофалби и слично.</li> </ul> <p>(6) Училишниот одбор и претставникот од Бирото вршат интервју со кандидатите кои ги исполнуваат условите.</p> <p>(7) Училишниот одбор, по извршеното интервју со кандидатите, пристапува кон тајно гласање со гласачки листови. На гласачките листови се името и презимето на секој од кандидатите, а редоследот е по азбучен ред согласно презимињата на кандидатите.</p> <p>(8) Секој од членовите на училишниот одбор гласаат со заокружување на еден од кандидатите на гласачкото ливче.</p> <p>(9) По завршувањето на гласањето се врши броење на гласовите и истото се констатира и запишува во записникот.</p> <p>(10) За избран кандидат за директор се смета кандидатот кој освоил мнозинство од гласовите од вкупниот број членови на училишниот одбор. Доколку повеќе кандидати освојат ист, најголем број на гласови, се организира следен круг со кандидатите кои имаат ист најголем број на гласови. За избран кандидат во следниот круг се смета кандидатот кој има освоено мнозинство од гласовите од вкупниот број членови на училишниот одбор. Доколку ниту еден од кандидатите не освои мнозинство гласови од вкупниот број членови, постапката за избор на се повторува.</p> <p>(11) Училишниот одбор во рок од седум дена од извршениот разговор со кандидатите кои конкурирале, на градоначалникот на општината му го предлага кандидатот кој добил мнозинство</p>	<p>(2) Кëshilli i shkollës, nga radhët e anëtarëve të tij, krijon një komitet të përbërë nga tre anëtarë, i cili shqyrton dokumentacionin e aritur pas shpalljes publike.</p> <p>(3) Komisioni nga paragrafi 2 i këtij neni është i detyruar të rishikojë dokumentet e paraqitura brenda pesë ditëve nga përfundimi i njoftimit publik.</p> <p>(4) Komisioni, brenda tre ditëve nga shqyrtimi i dokumenteve të pranuar, kandidatëve që nuk i plotësojnë kërkesat e përcaktuara në njoftimin publik, duhet tua kthen dokumentet e dorëzuara së bashku me një shpjegim me shkrim, ndërsa për kandidatët që plotësojnë kërkesat të përgatisë një listë dhe me dokumentacionin e pranuar të paraqesë pranë këshillit të shkollës.</p> <p>(5) Këshilli i Shkollës mund të kërkojë nga kandidatët që i plotësojnë kushtet të paraqesin dokumente shtesë siç janë:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- biografia;</li> <li>- elaborate për punë;</li> <li>- përcaktimet programore;</li> <li>- Çertifikata, çmime, lavdërime dhe të ngjashme.</li> </ul> <p>(6) Këshilli i shkollës dhe përfaqësuesi i Byrosë intervistojnë kandidatët që i plotësojnë kushtet.</p> <p>(7) Pas intervistës të kandidatëve, Këshilli i Shkollës do të vazhdojë me votimin e fshehtë të votave në fletëvotime. Fletëvotimet përmbajnë emrin dhe mbiemrin e secilit kandidat, ndërsa rendi është në sipas rendit alfabetik, në përputhshmëri me mbiemrat e kandidatëve.</p> <p>(8) Secili nga anëtarët e këshillit të shkollës votojn duke rrumbullakosur një prej kandidatëve në fletëvotim.</p> <p>(9) Pas mbarimit të votimit, votat numërohen dhe të njëjtat konstatohen dhe regjistrohen në procesverbal.</p> <p>(10) Kandidati i cili ka fituar shumicën e votave nga numri i përgjithshëm i anëtarëve të këshillit shkollor konsiderohet të jetë kandidati i zgjedhur për drejtor. Nëse më shumë kandidatë fitojnë të njëjtin numër votash, raundi tjetër organizohet me kandidatët që kanë të njëjtin numër votash. Kandidati që ka fituar shumicën e votave të numrit të përgjithshëm të anëtarëve të këshillit shkollor, do të konsiderohet kandidat i zgjedhur në raundin tjetër. Nëse asnjë nga kandidatët nuk fiton shumicën e numrit të përgjithshëm të anëtarëve, procedura e zgjedhjes përsëritet.</p> <p>(11) Këshilli i shkollës, brenda shtatë ditëve nga intervistimi me kandidatët që kanë aplikuar, kryetarit të komunës i propozon kandidatin që ka marë shumicën e votave nga numri i përgjithshëm i anëtarëve të këshillit shkollor.</p>
--	--

од гласовите од вкупниот број од членовите на училишниот одбор.	
<b>VII. ПОЧЕТОК И ЗАВРШЕТОК НА РАБОТНОТО ВРЕМЕ И КОРИСТЕЊЕ НА ДНЕВНИОТ И ГОДИШНИОТ ОДМОР</b>	<b>VII. FILLIMI DHE MBARIMI I KOHËS SË PUNËS SHE SHFRYTËZIMI I PUSHIMIT DITOR DHE VJETOR</b>
Член 43	Neni 43
<p>(1) Воспитно-образовната работа на наставниците, стручните соработници и воспитувачите се остварува во рамки на 40 часовна работна недела според наставните планови и програми утврдени со годишната програма за работа на училиштето, а согласно Законот за основното образование и подзаконски акти донесени од страна на министерот.</p> <p>(2) Работното време на наставниците, стручните соработници и воспитувачите во основното училиште се реализира во две смени</p> <p>(3) Првата смена за наставниците започнува во 7:30 часот, а втората смена во 13:15 часот.</p> <p>(4) Работното време на стручните соработници и вработените кои вршат административно-технички работи во текот на неделата изнесува 40 часа, со работното време од 07:30 часот до 15:30.</p> <p>(5) Работното време на техничкиот персонал се организира во две смени и тоа од 06:30 часот до 20:00 часот.</p> <p>(6) Дневниот одмор на наставниците и воспитувачите се реализира со одморите помеѓу наставните часови согласно распоредот на часови.</p> <p>(7) Дневниот одмор на стручните соработници и вработените кои вршат административно-технички работи изнесува 30 минути.</p>	<p>(1) Puna edukativo-arsimore e arsimtarëve, shërbimit profesional dhe edukatorëve kryhet brenda një jave pune 40-orëshe, sipas kurrikulave dhe programeve të përcaktuara në programin vjetor të punës së shkollës, dhe në përputhje me Ligjin për arsimin fillor dhe akteve nënligjore të miratuara nga Ministri.</p> <p>(2) Koha e punës së arsimtarëve, shërbimit profesional dhe edukatorëve në shkollën fillore realizohet në dy ndërrime.</p> <p>(3) Turni i parë për mësuesit fillon në orën 7:30 të mëngjesit dhe turni i dytë në 13:30 pasdite.</p> <p>(4) Koha e punës së bashkëpunëtorëve profesional dhe të punonjësve që kryejnë punë administrative-teknike gjatë javës është 40 orë, me kohën e punës nga 07:30 deri në 15:30.</p> <p>(5) Koha e punës së stafit teknik organizohet në dy turne nga ora 06:30 - 20:00.</p> <p>(6) Pushimi i përditshëm i mësuesve dhe arsimtarëve do të realizohet me pushimet ndërmjet orëve midis klasave sipas orarit të klasave.</p> <p>(7) Pushimi ditor i bashkëpunëtorëve profesionistë dhe i punonjësve që kryejnë veprimtari administrative-teknike duhet të jetë 30 minuta.</p>
Член 44	Neni 44
<p>(1) Вработените годишниот одмор го користат за време на летниот распуст на учениците.</p> <p>(2) Должината на годишниот одмор на наставниците, воспитувачите, стручните соработници и вработени кои вршат административно-технички работи се утврдува согласно Закон за работни односи и Колективниот договор за основно образование.</p>	<p>(1) Punonjësit shfrytëzojn pushimet vjetore gjatë pushimit veror të nxënësëve</p> <p>(2) Kohëzgjatja e pushimit vjetor të arsimtarëve, shërbimit profesional, edukatorëve dhe punonjësve që kryejnë detyra administrative-teknike përcaktohen në përputhje me ligjin e punës dhe marrëveshjen kolektive për arsimin fillor.</p>
<b>VIII. ДИСЦИПЛИНСКА КОМИСИЈА</b>	<b>VIII. KOMISIONI DISIPLINOR</b>
Член 45	Neni 45
(1) За наставник којшто не го почитува распоредот на работното време и прави потешки	(1) për arsimtarin i cili nuk respekton orarin e punës dhe kryen shkelje të rënda të kodit të

<p>прекршувања на Етичкиот кодекс за наставниците и стручните соработници се поведува дисциплинска постапка.</p> <p>(2) Дисциплинска постапка ја води дисциплинска комисија, која ја формира директорот на училиштето.</p> <p>(3) Дисциплинската комисија е составена од три члена.</p> <p>(4) Членовите имаат свои заменици.</p> <p>(5) Претседателот на дисциплинската комисија е од редот на наставниците, еден член е да редот на стручните соработници и еден член е од редот на наставниците во училиштето.</p> <p>(6) Дисциплинската постапка се спроведува врз начелото на праведност и сослушување од страна на дисциплинската комисијата.</p> <p>(7) Со цел индивидуализација во определувањето на дисциплинските мерки, се води сметка за приспособување на изречената мерка според тежината на сторената дисциплинска повреда.</p>	<p>etikës, për arsimtarët dhe personelin ndihmës shkollor ngritet procedurë disiplinore</p> <p>(2) Procedura disiplinore zhvillohet nga komisioni disiplinor i themeluar nga drejtori i shkollës.</p> <p>(3) Komisioni disiplinor përbëhet nga tre anëtarë.</p> <p>(4) Anëtarët kanë zëvendësit e tyre.</p> <p>(5) Kryetari i komisionit disiplinor do të jetë një nga arsimtarët, një anëtar do të jetë anëtar nga shërbimi profesional dhe një anëtar do të jetë një nga arsimtarët në shkollë.</p> <p>(6) Procedura disiplinore zhvillohet në bazë të parimit të drejtësisë dhe dëgjimit nga komisioni disiplinor.</p> <p>(7) Me qëllim të individualizimit në përcaktimin e masave disiplinore, duhet të merret parasysh rregullimi i masës së shqiptuar sipas peshës së veprës disiplinore të kryer.</p>
<p>Член 46</p>	<p>Neni 46</p>
<p>(1) Дисциплинската постапка се поведува со писмено барање.</p> <p>(2) Писменото барање се предава во архивата училиштето, која ја доставува до директорот на училиштето.</p> <p>Барање за поведување на дисциплинска постапка може да поднесе директор, наставник, стручен соработник, други вработени училиштето, ученик, родител/старател на ученик во училиштето.</p>	<p>(1) Procedura disiplinore fillohet me kërkesë me shkrim.</p> <p>(2) Kërkesa me shkrim i paraqitet arkivit të shkollës, i cili ia paraqet drejtorit të shkollës. Kërkesë për fillimin e procedurës disiplinore mund të paraqitet nga drejtori, arsimtarët, shërbimi profesional, stafi tjetër i shkollës, nxënësi, prindi / kujdestari i nxënësit në shkollë.</p>
<p>Член 47</p>	<p>Neni 47</p>
<p>Барањето за поведување на постапката се поднесува во писмена форма и мора да содржи: име и презиме на лицето што ја пријавува дисциплинската повреда; податоци за сторителот на повредата; опис на настанот и докази за утврдување одговорност.</p>	<p>Kërkesa për fillimin e procedurës duhet të paraqitet me shkrim dhe duhet të përmbajë: emrin dhe mbiemrin e personit që paraqet veprën disiplinore; të dhëna për kryesin e dëmtimit; përshkrimi i ngjarjes dhe dëshmia e përgjegjësisë.</p>
<p>Член 48</p>	<p>Neni 48</p>
<p>(1) Врз основа на писменото барање за поведување на постапката, најдоцна во рок од три работни дена од денот на приемот на барањето за поведување на дисциплинска постапка, директорот со решение формира дисциплинска комисија.</p> <p>(2) Дисциплинската комисија, најдоцна во рок од три работни дена од денот на нејзиното формирање, донесува решение за поведување на дисциплинска постапка.</p> <p>(3) Решението од став 2 на овој член се доставува до подносителот на барањето за поведување на постапката и до лицето против кое</p>	<p>(1) Në bazë të kërkesës me shkrim për fillimin e procedurës, brenda tre ditëve të punës nga dita e pranimit të kërkesës për fillimin e procedurës disiplinore, drejtori themelon komisionin disiplinor me vendim.</p> <p>(2) Komisioni disiplinor, brenda tre ditëve të punës nga dita e krijimit të tij, do të marrë vendim për fillimin e procedurës disiplinore.</p> <p>(3) Vendimi nga paragrafi 2 i këtij neni do t'i dorëzohet kërkuarës për fillimin e procedurës dhe personit kundër të cilit është filluar procedura disiplinore - në dorë ose me postë të rekomanduar në adresën e shtëpisë.</p>

се поведува дисциплинската постапка - на рака или со препорачана пратка на домашна адреса.	
Член 49	Neni 49
<p>(1) Пред изрекувањето на дисциплинската мерка, лицето против кое се поведува дисциплинската постапка се сослушува во врска со настанот од страна на дисциплинската комисија.</p> <p>(2) Лицето против кое се поведува дисциплинската постапка за сослушувањето се известува усно или со покана преку препорачана пратка на домашна адреса.</p> <p>(3) Доколку лицето против кое се поведува дисциплинската постапка не се појави пред дисциплинската комисија и не го оправда отсуството, комисијата ќе донесе соодветна одлука врз основа на достапниот докажен материјал.</p> <p>(4) Доколку лицето против кое се поведува дисциплинската постапка поднел писмена изјава преку архивата на училиштето до дисциплинската комисија, таа цени дали неговото повикување е неопходно.</p>	<p>(1) Para shqiptimit të masës disiplinore, personi kundër të cilit është filluar procedura disiplinore do të dëgjohet në lidhje me ngjarjen nga komisioni disiplinor.</p> <p>(2) Personi kundër të cilit është filluar procedura disiplinore njoftohet me gojë ose me ftesë me postë të regjistruar në adresën e shtëpisë.</p> <p>(3) Nëse personi kundër të cilit është filluar procedura disiplinore nuk paraqitet para trupit gjykues dhe nuk justifikon mungesën e tij / saj, komisioni merr një vendim të duhur mbi bazën e provave në dispozicion.</p> <p>(4) Nëse personi kundër të cilit është filluar procedura disiplinore i paraqet një deklaratë me shkrim përmes arkivit të shkollës komisionit disiplinor, ai vlerëson nëse referenca e tij është e nevojshme.</p>
Член 50	Neni 50
<p>(1) Дисциплинската комисија, може да донесе една од следниве одлуки:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- отфрлање на барањето за поведување на постапката поради застареност, или</li> <li>- одбивање на барањето поради недоволно докази за сторена дисциплинска повреда, или</li> <li>- предлог за изрекување на дисциплинска мерка.</li> </ul> <p>(2) Врз основа на одлуката на дисциплинската комисија, директорот на училиштето донесува соодветно решение.</p>	<p>(1) Komiteti Disiplinor mund të marrë një nga vendimet e mëposhtme:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- refuzimin e kërkesës për shkak të vjetërsis, ose</li> <li>- refuzimin e kërkesës për shkak të provave të pamjaftueshme të një shkelje disiplinore, ose</li> <li>- Propozim për masë disiplinore.</li> </ul> <p>(2) Në bazë të vendimit të komisionit disiplinor, drejtori i shkollës merr një vendim të duhur.</p>
Член 51	Neni 51
<p>(1) Донесеното решение од став 2 на член 50 од овој статут се доставува на лично на рака или по препорачана пратка на домашна адреса до подносителот на барањето и до лицето против кое била поведена дисциплинската постапка.</p> <p>(2) Решението за изрекување на дисциплинска мерка се чува во досието на лицето на кое му е изречена дисциплинска мерка.</p>	<p>(1) Vendimi i sjellur nga paragrafi 2 i nenit 50 të këtij Statuti i dorëzohet personit ose me postë të rekomanduar në adresën e shtëpisë aplikantit dhe personit kundër të cilit është filluar procedura disiplinore.</p> <p>(2) Vendimi për shqiptimin e masës disiplinore mbahet në dosjen e personit të cilit i është shqiptuar masa disiplinore.</p>
Член 52	Neni 52
Против решението за изрекување на дисциплинска мерка, лицето на кое му е изречена дисциплинска мерка може да поднесе жалба до училишниот одбор, како второстепен дисциплински орган, во рок од осум дена од денот на прием на решението за изрекување на дисциплинската мерка.	Personi kundër të cilit është shqiptuar masa disiplinore mund të bëjë ankesë në këshillin e shkollës, si organ disiplinor i shkollës së dytë, brenda tetë ditëve nga dita e marrjes së vendimit për masë disiplinore.

Член 53	Neni 53
<p>Училишниот одбор ја разгледува жалбата на првата седница по поднесувањето жалбата и може да донесе одлука со која:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- го потврдува решението за изрекување дисциплинска мерка донесена од директорот;</li> <li>- ја отфрла жалбата како недозволена или ненавремена;</li> <li>- ја прифаќа жалбата како основана и го преиначува диспозитивот на решението за изрекување дисциплинска мерка.</li> </ul>	<p>Këshilli i shkollës e shqyrton ankesën në mbledhjen e parë pas paraqitjes së ankesës dhe mund të sjell vendim me të cilin:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>konfirmon vendimin për shqiptimin e masës disiplinore të miratuar nga Drejtori;</li> <li>- Refuzon kërkesën si të palejueshme ose jo në kohë;</li> <li>- Pranon ankesën si të themeluar dhe kundërshton dispozitivin e vendimit për vendosjen e masës disiplinore.</li> </ul>
Член 54	Neni 54
<p>Покренувањето на дисциплинската постапка застарува во рок од шест месеци од сторувањето, односно 30 дена од дознавањето за сторената дисциплинска повреда. Дисциплинската постапка е итна.</p>	<p>Ngritja e procedurës disiplinore skadon brenda gjashtë muajve nga kryerja e detyrës, gjegjësisht 30 ditë nga zbulimi i shkeljes disiplinore. Procedura disiplinore është urgjente.</p>
<b>IX. ЈАВНОСТ ВО РАБОТАТА НА УЧИЛИШТЕТО И НЕГОВИТЕ ОРГАНИ</b>	<b>IX. PUNA PUBLIKE E SHKOLLËS DHE ORGANET E SAJA</b>
Член 55	Neni 55
<p>(1) Работата на училиштето и неговите органи е јавна.</p> <p>(2) Училиштето е должно да обезбеди редовно, благовремено и потполно известување на барање на вработените во училиштето, родителите, учениците и сите други заинтересирани странки за работата на училиштето.</p> <p>(3) За работата на училиштето и неговите органите вработените се информираат преку огласна табла.</p> <p>(4) Информирањето го врши директорот, училишниот одбор, ученичкиот парламент и советот на родители.</p>	<p>(1) Puna e shkollës dhe organeve të saj është publike.</p> <p>(2) Shkolla është e detyruar të sigurojë raportim të rregullt, me kohë dhe të plotë, me kërkesë të të punësuarve në shkollë, prindërve, nxënësve dhe të gjithë palëve të tjera të interesuara për punën e shkollës.</p> <p>(3) Të punësuarit informohet për punën e shkollës dhe organet e tij përmes një tablele njoftuese.</p> <p>(4) Informacioni jepet nga drejtori, këshilli i shkollës, parlamenti I nxënësvedhe këshilli i prindërve.</p>
Член 56	Neni 56
<p>Информирањето може да се врши и преку издавање на училишен весник, билтен и слично.</p>	<p>Informacioni mund të sigurohet gjithashtu duke botuar gazetë shkollore, buletin dhe të ngjashme.</p>
<b>X.ОДБРАНА</b>	<b>X. MBROTJA</b>
Член 57	Neni 57
<p>(1) Во воена состојба училиштето продолжува со остварување на воспитно-образовната дејност, заради што во рамките на своето редовно работење во мирни услови, во согласот со Законот за одбрана и другите прописи спроведува соодветни подготовки и изработува документи за работа во воена состојба.</p> <p>(2) Со спроведувањето на подготовките и изработката на документите за работа во воена</p>	<p>(1) Në gjendje lufte, shkolla do të vazhdojë të realizoj veprimtarinë e saj arsimore, prandaj në kuadër të punës së saj të rregullt në kushte paqësore, në përputhje me Ligjin për mbrojtje dhe rregulloret e tjera, bënë përgatitjet e duhura dhe përgatisë dokumente për punë në gjendje lufte.</p> <p>(2) Me zbatimin e përgatitjes dhe përpunimin e dokumenteve për punë në gjendje lufte udhëheq drejtori i shkollës.</p>

состојба раководи директорот на училиштето.	
Член 58	Neni 58
Зради заштита на тајните податоци и информации од областа на одбраната, училиштето спроведува мерки за заштита на тајноста на податоците од значење за одбраната.	Për të mbrojtur të dhënat sekrete dhe informacionin nga lëmia e mbrojtjes, shkolla zbaton masa për të mbrojtur sekretin e të dhënave të rëndësishme për mbrojtjen.
<b>XI. ДЕЛОВНА ТАЈНА</b>	<b>XI. TË DHËNA SEKRETE</b>
Член 59	Neni 59
Заради заштита на интересите на училиштето и пошироката заедница во училиштето се превземаат мерки за чувањето, ракувањето и соопштувањето на податоците класифицирани како деловна тајна.	Me qëllim që të mbrohen interesat e shkollës dhe komunitetit më të gjerë në shkollë ndërmiren masa për ruajtjen, trajtimin dhe komunikimin e të dhënave të klasifikuara si të dhëna sekrete.
Член 60	Neni 60
(1) Сите податоци и документи што претставуваат деловна тајна задолжително имаат ознака „доверливо“ или „строго доверливо“. (2) Обрврската за чување деловна тајна трае се додека директорот на училиштето или органот кој ги доставил податоците не даде согласност за ослободување од чување на деловната тајна.	(1) Të gjitha të dhënat dhe dokumentet që paraqesin një sekret duhet të kenë shenjë " të besushëm" apo "reptësisht besueshëm". (2) Obligimi i ruajtjes së sekretit zgjat për aq kohë sa që drejtori i shkollës apo organi që ka dërguar të dhënat nuk jep pëlqimin për lirim nga ruajtja e të dhënave të fshehta.
Член 61	Neni 61
Податоците и документите класифицирани како деловна тајна се заведуваат во посебен деловен протокол и како такви се архивираат.	Të dhënat dhe dokumentet të klasifikuara si sekret regjistrohesh në një protokol të veçantë dhe si të tilla arkivohen.
Член 62	Neni 62
(1) Податоците и документите класифицирани како деловна тајна се чуваат во посебно определена просторија, нив ги чува и со нив ракува вработен овластен од директорот на училиштето, со посебно решение. (2) Заверувањето, архивирањето, уништувањето на материјалите кои претставуваат деловна тајна го извршува директорот на училиштето по наредба на надлежен орган. (3) Оддавањето на деловната тајна претставува тешка повреда на работната должност.	(1) Të dhënat dhe dokumentet e klasifikuara si të dhëna sekrete ruhen në një dhomë të veçantë të përcaktuar, ata i ruan dhe udhëheq punonjës i autorizuar nga drejtori i shkollës, me aktvendim të veçantë. (2) Verifikimin, arkivimin, shkatërrimin e materialit i cili paraqet të dhënë sekrete e kryen drejtori i shkollës me urdhër të organit kompetent. (3) Zbulimi i informacionit sekret paraqet një shkelje të rëndë të detyrave të punës.
<b>XII. ПРЕОДНИ И ЗАВРШНИ ОДРЕДБИ</b>	<b>XII. DISPOZITAT KALIMTARE DHE PËRFUNDIMTARE</b>
Член 63	Neni 63
(1) Статутот и другите општи акти на училиштето ги донесува училишниот одбор на училиштето. (2) Статутот се смета за донесен ако за него гласале повеќе од половината од членовите на училишниот одбор.	(1) Statuti dhe aktet e tjera të përgjithshme të shkollës miratohen nga këshilli i shkollës. (2) Statuti do të konsiderohet i miratuar nëse më shumë se gjysma e anëtarëve të këshillit të shkollës kanë votuar për të.
Член 64	Neni 64

<p>Постапката за измени и дополнување на статутот е иста како и постапката за негово донесување.</p>	<p>Procedura për ndryshimin e Statutit është e njëjtë me procedurën e miratimit të tij.</p>
<p>Член 65</p>	<p>Neni 65</p>
<p>Општите и посебните акти донесени од страна на училиштето треба да се усогласат со овој статут во рок од три месеци од денот на неговото влегување во сила.</p>	<p>Aktet e përgjithshme dhe të veçanta të miratuara nga shkolla do të përputhen me këtë statut brenda tre muajve nga data e hyrjes në fuqi të tij.</p>
<p>Член 66</p>	<p>Neni 66</p>
<p>Со денот на влегување во сила на овој статут престанува да важи Статутот број <b>02-344</b> од <b>25.06.2019</b> година.</p>	<p>Me hyrjen në fuqi të kësaj Statuti, do të shfuqizohet statutit nr. <b>02-344</b> të vitit <b>25.06.2019</b>.</p>
<p>Член 67</p>	<p>Neni 67</p>
<p>Овој статут влегува во сила осмиот ден од денот на објавувањето на огласната табла на училиштето, ќе се објави по добивањето на согласност од Министерството за образование и наука, а по претходно добиено позитивно мислење од основачот.</p>	<p>Ky Statut hyn në fuqi në ditën e tetë nga dita e publikimit në tabelën e shpalljeve të shkollës, do të shpallet pas marrjes të pëlqimit për Statutin nga Ministria, dhe pas marrjes të mendim pozitiv nga themeluesi.</p>
<p><b>УЧИЛИШЕН ОДБОР</b>  <b>Претседател,</b>  <b>Фатмире Рамадани</b></p> <hr/>	<p><b>KËSHILLI I SHKOLLËS</b>  <b>Kryetari,</b>  <b>Fatmire Ramadani</b></p> <hr/>